Организация Объединенных Наций S/PV.4220



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4220-е заседание
Понедельник, 13 ноября 2000 года, 12 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-жа Молья
	Бангладеш	г-н Чоудхури
	Канада	г-н Хайнбекер
	Китай	г-н Ван Инфань
	Франция	г-н Левитт
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Шахрил Эффенди
	Мали	г-н Кейта
	Намибия	г-жа Ашипала-Мусавьи
	Российская Федерация	г-н Гатилов
	Тунис	г-н Бен Мустафа
	Украина	г-н Крохмаль
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Обеспечение эффективной роли Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по докладу Брахими от 10 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1084)

00-74373 (R)

Заседание открывается в 12 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Обеспечение эффективной роли Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности

Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по докладу Брахими от 10 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2000/1084)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлено письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по докладу Брахими от 10 ноября 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/2000/1084. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2000/1085, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2000/1081, в котором содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении доклада Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если возражений нет, то я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бангладеш, Канада, Китай, Малайзия, Мали, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Украина, Франция, Ямайка

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1327 (2000).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

Г-жа Даррант (Ямайка) (*говорит по-английски*): В последние годы вопросу об эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира уделялось большое внимание. За последний год Генеральным секретарем были представлены четыре доклада, а именно его — доклад о падении Сребреницы, два доклада по вопросу о геноциде в Руанде и совсем недавно был представлен доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, доклад Брахими.

Все эти доклады красноречиво говорят об успехах и неудачах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Они также напоминает нам о том, что существует реальная опасность того, что если мы не решимся на жизненно важные реформы, о которых говорится в этих докладах, мы и впредь не сможем эффективно решать задачи спасения ни в чем не повинных людей от бедствий войны.

Мы прекрасно понимаем, что настоятельно необходимо принять срочные меры по осуществлению главных рекомендаций доклада Брахими, если мы хотим воспользоваться нынешней динамикой. Моя делегация поэтому хочет отдать должное послу Брахими и членам его Группы за превосходное качество анализа и содержащиеся в докладе рекомендации.

Именно в этом контексте моя делегация приветствовала создание в начале октября Рабочей группы Совета Безопасности по докладу Брахими. Рабочей группе было поручено провести основательное изучение этих рекомендаций доклада, подпадающих под сферу ответственности Совета Безопасности.

Я бы хотела выразить признательность от имени делегации Ямайки и председателя Рабочей группы посла Кертиса Уорда за сотрудничество,

которое было проявлено членами Совета и Секретариатом, что позволило Группе быстро и успешно справиться со своими задачами.

Резолюция, только что принятая Советом, не содержит никаких сюрпризов, поскольку включает в себя многие из тех ключевых вопросов, которыми занимался Совет Безопасности в последние годы, учитывая подвижки в парадигме характера операций по поддержанию мира. Традиционная концепция классических операций по поддержанию мира более не применима к современным реалиям. В большинстве случаев операции по поддержанию мира стали носить более многоаспектный характер и предусматривают решение комплексных вопросов, начиная от разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов до строительства институтов, создания гражданской администрации и полиции и восстановления административных структур в постконфликтном обществе. Примеры Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне ясно об этом свидетельствуют.

На этом этапе я хотела бы воспользоваться возможностью и подчеркнуть некоторые из ключевых элементов нашей резолюции. Прежде всего моя делегация поддерживает консенсус о том, что необходимо, чтобы выдаваемые мандаты были четкими, авторитетными и выполнимыми, и чтобы Совет Безопасности более добросовестно относился к этому вопросу.

Во-вторых, мандат миссии по поддержанию мира должен обеспечивать, чтобы миротворцы по завершении развертывания были способны защитить себя и выполнить свой мандат профессионально.

В-третьих, призыв к проведению регулярных консультаций между странами, предоставляющими войска и Советом Безопасности, является весьма важным, особенно до учреждения мандата операций по поддержанию мира. Доступ к брифингам, проводимым Секретариатом по вопросам военной технической информации, также должен играть важную роль на этапе до учреждения миротворческой миссии. Моя делегация считает, что настоятельно необходимо проводить закрытые заседания между странами, предоставляющими войска в настоящее время и теми, которые могут предоставить войска, до учреждения мандата миссии и в ходе осуществления операции. Как показал опыт прошлого, отсутствие консультаций может привести к неправильному толкованию мандата миссии и его осуществления.

В-четвертых, моя делегация полностью поддерживает шаги, предпринимаемые в направлении осуществления сотрудничества и координации между региональными и субрегиональными организациями и Организацией Объединенных Наций с раннего этапа переговоров. Это, по-нашему мнению, будет способствовать лучшему пониманию сторонами, среди прочего, политической цели, возможности выполнения поставленных задач и необходимости соблюдения норм и принципов международного права. В этой области был достигнут определенный успех, и моя делегация считает, что это нужно поощрять.

Предотвращение конфликтов является еще одним аспектом, которому моя делегация придает большое значение. Как было сказано в ходе открытой дискуссии, состоявшейся в июле по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов, Организация Объединенных Наций должна подготовить всеобъемлющую скоординированную стратегию устранения коренных причин конфликта, и в этой связи раннее оповещение, превентивное развертывание, превентивное разоружение и постконфликтное миростроительство являются взаимозависимыми и дополняющими друг друга компонентами стратегии предотвращения конфликтов.

Мы надеемся, что в мае 2001 года Совету будет представлен доклад Генерального секретаря.

Моя делегация приветствует ссылку в резолюции на необходимость учета гендерной проблематики в операциях по поддержанию мира и создания соответствующих механизмов. Этот момент был упущен в докладе Брахими, однако включен в доклад Генерального секретаря о его осуществлении. В этой связи в резолюции содержится призыв к полному осуществлению резолюции 1325 (2000), принятой Советом 31 октября. Мы ожидаем, что Департамент по операциям по поддержанию мира будет

сотрудничать со Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и обеспечит, среди прочего, создание в короткие сроки групп по гендерным вопросам, где это целесообразно, в Штаб- квартире, а также на местах. Государства-члены должны быть также обеспечены учебными материалами и информацией, касающейся защиты, прав и особых потребностей женщин в ситуации конфликта, а также материалами, подтверждающими важное значение вовлечения женщин в процесс поддержания мира и миростроительства на всех его этапах.

Я хотела бы подчеркнуть еще три момента. Во-первых, моя делегация согласна с Группой Брахими в том, что эффективная стратегия в области общественной информации в районах миссии является оперативной необходимостью практически для всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Поэтому необходимо, чтобы при осуществлении рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, Департамент по поддержанию мира и Департамент общественной информации взаимодействовали в разработке стратегий в области информации и обеспечили, чтобы персонал, необходимый для их осуществления, включался в состав миссий с первых дней ее работы.

Следующий вопрос, которому моя делегация придает большое значение, — это вопрос о подготовке операций. Учитывая комплексный характер задач поддержания мира, настоятельно необходимо, чтобы миротворцы были надлежащим образом подготовлены и оснащены для выполнения задач миссии. Они должны быть подготовлены не только в техническом плане, но и учитывали особенности культуры обществ, находящихся в ситуации конфликта. Не менее важна и необходимость в систематическом подходе в деле подготовки персонала гражданской полиции.

Моя делегация хотела бы также подчеркнуть, что многие развивающиеся страны готовы предоставлять свои войска, однако они не располагают необходимым оборудованием и не имеют соответствующей подготовки, Мы признаем, что определенный прогресс был достигнут в плане оказания помощи развивающимся странам, предоставляющим войска, однако мы считаем, что можно сделать гораздо больше, и готовы сотрудничать с членами Совета в обеспечении надлежащего стимула для привлечения к операциям по поддержанию мира.

В заключение моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад и за план по его осуществлению. Это свидетельство необходимости принятия оперативных действий с нашей стороны для того, чтобы претворить слова доклада Брахими в ощутимые дела, и мы хотим сотрудничать с членами Совета и Генеральной Ассамблеи в обеспечении того, чтобы этот доклад не стал мертвой буквой.

Г-н Каннингем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня Совет Безопасности делает чрезвычайно важный шаг вперед приняв эту резолюцию по выполнению ключевых рекомендаций доклада Брахими, касающихся работы Совета. Это результат двух месяцев напряженной работы Рабочей группы Совета под эффективным и решительным руководством посла Кертиса Уорда, Ямайка, и мы хотим поблагодарить его и его коллег.

Трудно переоценить значение принимаемых сегодня решений. Начиная с 1948 года практически во всех районах мира было проведено 53 миротворческих операции Организации Объединенных Наций. Тридцать пять из них были проведены за прошедшее десятилетие, 15 осуществляются в настоящее время, включая «важнейшие пять с половиной» из них: Косово, Конго, Сьерра-Леоне, Восточный Тимор, Эфиопия/Эритрея, и удвоение численности военного контингента в южном Ливане. Всех этих крупных операций не было еще 14 месяцев тому назад. В этом году мы предприняли более активные чем когда-либо ранее, усилия в поддержку мира и безопасности в Африке и утвердили мандаты трех новых операций в этом регионе.

Нет сомнения в том, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций по-прежнему является главной задачей этой Организации. Успех или неудача миротворческой деятельности является в конечном счете главным критерием, по которому мир судит об Организации Объединенных Наций. Это объясняется тем, что несмотря на все важные аспекты деятельности системы Организации Объединенных Наций во всем мире — от работы Детского Фонда до

Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения — все ожидают от нашей Организации мер по поддержанию мира.

В сентябре этого года на Саммите тысячелетия все руководители один за другим подтвердили важнейшую роль миротворческой деятельности, а на нашем историческом заседании Совета Безопасности на высшем уровне мы вновь подтвердили свою приверженность делу поддержания мира и нашу решимость повысить действенность и эффективность работы в этом направлении. Совет предъявляет высокие требования к операциям в пользу мира. Мы требуем от Организации Объединенных Наций проводить сложные и опасные операции, предположительная стоимость которых в этом году составит свыше 3 млрд. долл. США. Наша способность принять сегодня серьезное политическое решение будет рассматриваться как свидетельство того, что наша провозглашенная приверженность миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций и людям, которые зависят от нее, является искренней и прочной.

Мы все знаем, что наиболее сложные и важные операции Организации Объединенных Наций проводятся в условиях острой нехватки воинских контингентов, оснащения и недостаточной подготовки. Мы все знаем, как это было ярко освещено в докладе Брахими, что способность Департамента операций по поддержанию мира эффективно планировать, регулировать и поддерживать миротворческую деятельность является крайне неадекватной. Если мы не примем решительных мер, то те, кто угрожают миротворцам во всем мире, могут сделать вывод о том, что Организации Объединенных Наций не достает воли, согласованности и даже способности выполнять эту основную функцию. Если мы не примем решительных мер, миротворческая деятельность, которая является главной функцией Организации Объединенных Наций, потерпит неудачу.

Посол Холбрук неоднократно отмечал, что серьезное несоответствие между возможностями и требованиями можно сравнить с поездом, который вот-вот потерпит крушение. Эти слова сохраняют свою актуальность. Имеются два направления реформы миротворческой деятельности, которые необходимо решать одновременно: система функционирования Департамента операций по поддержанию мира и порядок финансирования миротворческих операций.

В области финансирования мы проводим важную работу в Пятом комитете и в других органах, с тем чтобы сделать шкалу взносов на миротворческую деятельность более справедливой и обновленной. Мы добиваемся прогресса, хотя и медленными темпами, но я убежден, что мы придем к разумному решению в этом году. Другой вопрос заключается в том, как организовывать миротворческие операции. Назначенная Генеральным секретарем Группа по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира под умелым руководством посла Брахими предоставила практические рекомендации по этому вопросу. Доклад напоминает нам о том, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций, пожалуй, в большей мере чем какая-либо другая ее деятельность, может осуществляться лишь тогда, когда все соответствующие участники объединяют свои усилия ради достижения общей цели. Итак, все очень просто. Мы все должны работать совместно и внести каждый свой вклад. Если мы все не проявим общую политическую готовность добиться успеха миротворческой деятельности, никакие структурные изменения не дадут результатов.

Представленный нам проект резолюции недвусмысленно свидетельствует о том, что Совет Безопасности готов внести свой вклад. В этом документе мы приняли много важных решений, и все они связаны одной общей нитью — а именно, тем, что поддержание мира является общей ответственностью, делом, которое зависит от всех нас, действующих сообща. В частности, в сегодняшнем проекте резолюции содержится план осуществления нашей ответственности в целях подготовки четких, пользующихся доверием и осуществимых мандатов, которые отражают реальное положение дел на местах и наличие ресурсов. Совет уже выполняет взятое на себя обязательство наладить консультации со странами, предоставляющими воинские контингенты. Это заложено в самой основе данного плана и будет определять наш успех, равно как и наша решимость вырабатывать мандаты на основе откровенных, четких и подробных консультаций. В случае

принятия решения о направлении миротворцев для выполнения той или иной миссии, данный проект резолюции подчеркивает необходимость того, чтобы они имели возможность, в случае необходимости, действовать и реагировать для обеспечения успешной реализации целей, поставленных перед этой миссией.

Мы неоднократно указывали, что быстрое развертывание миротворческой миссии имеет важнейшее значение, и сегодня мы наполняем это часто приводимое утверждение конкретным смыслом, призывая все соответствующие стороны стремиться к соблюдению конкретных графиков и приветствуя содержащиеся в докладе Брахими предложения относительно совершенствования потенциала Организации Объединенных Наций по быстрому и эффективному развертыванию операций, в том числе с помощью системы создания постоянных резервов.

Тем не менее нам предстоит еще многое сделать. Генеральный секретарь понял это, когда он взял на себя инициативу создания Группы Брахими. Теперь он проявил подлинное руководство и решимость, представив план практической реализации и убедительные доводы в пользу выполнения просьбы о создании чрезвычайных ресурсов, с тем чтобы выполнить рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими. Мы обязаны откликнуться на это позитивным образом. Как минимум, мы должны обеспечить, чтобы ресурсы, необходимые Организации Объединенных Наций, в частности, для планирования, поддержки и регулирования ее важнейших аспектов миротворческой деятельности, включающих военный контингент, гражданскую полицию и оперативные функции, имелись в наличии к концу года.

Нет сомнения в том, что стоящая перед нами задача является одновременно сложной и важной. Прогресс будет возможен лишь в том случае, если мы не ограничимся выступлениями с речами, а сделаем нечто большее. Чем дольше Организации Объединенных Наций будет не в состоянии реализовать свой потенциал и не будет устранять недостатки в своей миротворческой деятельности, тем дольше будут продолжаться страдания невинных жертв и тем больше будет опасность того, что конфликты, поддающиеся контролю, будут превращаться в более серьезные кризисы, которые будут приводить к новым угрозам и новым затратам для международного сообщества.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Совет Безопасности предпринял ответственный шаг, приняв решение по докладу Группы Брахими в разумные сроки. Рабочая группа Совета заслуживает глубокой признательности за ее кропотливую работу. Мы выражаем нашу особую признательность послу Кертису Уорду за его умелую презентацию хорошо аргументированного текста. Широкое согласие, достигнутое в отношении рекомендаций, свидетельствует о нашей коллективной приверженности правильной организации проведения операций Организации Объединенных Наций в пользу мира.

Мы только что приняли резолюцию, которая будет иметь далеко идущие последствия. Моя делегация предпочла бы сделать заявление до принятия решения по данной резолюции, хотя мы знаем, что был консенсус в отношении того, чтобы выступления осуществлялись после принятия решения. Текст, прилагаемой к этой резолюции, содержит в себе чрезвычайно важные решения, касающиеся будущего миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций

Мы отметили много оговорок и условий в представленном нам тексте. Кроме того были включены пункты по миротворческой доктрине и стратегии. У нас имеются оговорки в отношении этих новых концепций, которые требуют более детальной разработки. Бангладеш твердо считает, что эта резолюция должна быть направлена на поддержание миротворческих операций Организации Объединенных Наций, а не являться инструментом, который бы ограничивал действия Совета в области поддержания мира и безопасности.

Мы рады, что Совет преисполнен решимости наделять миротворческие операции четкими, авторитетными и осуществимыми мандатами, как об этом говорится в докладе Брахими. Первый момент касается четкости. Отсутствие четкости в мандатах объясняется не тем, что у Совета недостаточные лингвистические возможности; это скорее результат того, что можно назвать «тиранией консенсуса». Сталкиваясь с выбором между отсутствием решения и незначительным консенсусом, Совет прибегал к принятию таящих в

себе опасность двусмысленных и нечетких мандатов. Это повышало ожидания гражданского населения и сторон, ставило миротворцев в опасные ситуации и влекло за собой проблемы в области командования и контроля. Мы надеемся, что, приняв эту резолюцию, члены Совета смогут избежать подобных мандатов в будущем.

Вторым элементом является авторитетность. Авторитетность зависит от того, сколь мощным потенциалом в области сдерживания мы наделяем силы, развертываемые на местах. Авторитетность зависит также от приверженности всех государств-членов, включая постоянных членов Совета. Нашей общей заботой должно быть обеспечение авторитетности операций по поддержанию мира, независимо от того, в каком районе мира сложилась та или иная конфликтная ситуация.

Третий элемент — осуществимость. Мы считаем, что мандаты должны быть реалистичными, но в то же время реализм не должен означать отказа Совета от своей ответственности. Возложенные на него по Уставу функции должны выполняться им на основе конкретных действий. Мы должны сделать цель миротворчества осуществимой, а не ставить невыполнимые задачи: принимаемые Советом меры должны соответствовать потребностям ситуации.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Совет признает серьезность вопроса о «пробелах» в плане обязательств. Группа Брахими рекомендует, чтобы резолюции оставались в форме проекта до тех пор, пока не будут приняты твердые обязательства в отношении выделения войск. В соответствии с этой рекомендацией была достигнута договоренность о предоставлении Генеральному секретарю конкретного мандата по планированию до санкционирования любой операции по поддержанию мира. Такой подход не решает проблемы наличия войск. Мы считаем, что «пробелы» в плане обязательств являются серьезной проблемой, которую нельзя решить с помощью адаптации процедур или иных новаций.

Статья 43 Устава предусматривает, что все члены Организации Объединенных Наций для того, чтобы внести свой вклад в дело поддержания международного мира и безопасности, обязуются предоставлять в распоряжение Совета Безопасности по его требованию необходимые вооруженные силы, помощь и соответствующие средства обслуживания, включая право прохода. Очевидно, что все государства-члены, включая постоянных членов Совета Безопасности, обязаны предоставлять, среди прочего, войска для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В докладе Комиссии по проведению независимого расследования деятельности Организации Объединенных Наций в период геноцида в Руанде в 1994 году (S/1999/1257, приложение) — докладе Карлссона — международному сообществу прямо указано на то, что Генеральный секретарь смог за два месяца усилий заручиться заверениями о выделении всего 550 военнослужащих, что составило одну десятую часть от санкционированной численности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР II). В докладе говорилось о том, что некоторые страны проявили готовность предоставить войска, но у них не было необходимых технических и финансовых средств.

Мы делаем акцент на необходимости наличия хорошо оснащенных, хорошо подготовленных и высокомотивированных контингентов для обеспечения успеха миротворческих операций. Интересно, откуда будут поступать военные контингенты, если все мы не будем вносить свой вклад. Очевидно, что главная ответственность лежит на постоянных членах Совета Безопасности, что вполне закономерно: государства, которым принадлежит окончательное слово в любом решении по миротворческим операциям, должны брать на себя ответственность и обязательства, соизмеримые с их полномочиями и прерогативами.

Вывод Иорданией своего контингента из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) побудил Генерального секретаря поставить весьма серьезный вопрос. Он спросил:

> «Вправе ли Совет принимать резолюции, которые требуют от нас развертывания войск, в то время как сами члены Совета бездействуют, особенно крупные страны, располагающие крупными силами?» (Пресс-релиз SG/SM/7600, 25 октября 2000 года)

В последние годы эти страны все реже предоставляют свои войска для участия в операциях Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира. Несмотря на то, что это обязательство никак не связано с географическим местоположением того или иного конфликта, все чаще возникают вопросы в связи с отсутствием сил этих стран в целом ряде крупных операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Эту тенденцию необходимо пресечь, если мы действительно намерены укрепить роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности.

Исходя из этой цели, Бангладеш предложила включить в текст, который только что был принят Советом, пункт, касающийся «пробелов» в плане обязательств. Мы внесли предложение о том, чтобы Совет признал, что предоставление войск государствами-членами, обладающими наибольшим потенциалом и ресурсами, особенно постоянными членами Совета Безопасности, имеет решающее значение с точки зрения устранения «пробелов» в плане обязательств, содействия быстрому развертыванию и дальнейшего повышения оперативной эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этом контексте мы предложили, чтобы каждый из постоянных членов согласился выделять по меньшей мере 5 процентов, или другую согласованную часть войск, необходимых для любой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Такой символический вклад, помимо укрепления оперативных возможностей, продемонстрировал бы, что объединенные силы всего международного сообщества лежат в основе любой отдельной миротворческой операции Организации Объединенных Наций. Предложение Бангладеш отражает точку зрения значительного числа членов нашей Организации. Его принятие послужило бы на благо постоянным членам, людям, страдающим от войн и конфликтов, и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в целом.

К сожалению, это предложение не удалось включить в текст из-за возражений со стороны постоянных членов Совета. Необходимость разделения общей ответственности всеми государствами-членами, особенно государствами, обладающими наибольшими возможностями и ресурсами, отмечается также в докладе Генерального секретаря о ходе осуществления доклада Брахими. Несмотря на то, что мы пошли на компромисс во имя консенсуса, что позволило принять рассматриваемую нами резолюцию в разумные сроки, для нас и многих других вопрос сохраняется.

Позвольте мне теперь вкратце остановиться на вопросе о брифингах Секретариата. Совет должен быть в состоянии принимать взвешенные решения. Рекомендации Секретариата должны основываться на объективной оценке ситуаций. Брифинги должны учитывать развитие событий и их актуальность с точки зрения принятия Советом надлежащих мер.

Бангладеш решительно поддерживает акцент на гуманитарных брифингах. В рамках проходившей в марте этого года в Совете дискуссии по гуманитарной деятельности нам напомнили об острой необходимости более тесных консультаций между политическими и миротворческими департаментами Секретариата и гуманитарными ведомствами и учреждениями.

В докладе Карлссона содержался призыв к обеспечению непосредственного участия в консультациях полного состава верховных комиссаров по делам беженцев и по правам человека и, в случае необходимости, представителей фондов и программ Организации Объединенных Наций. К сожалению, предложение Бангладеш о включении такого положения не получило консенсуса. Однако мы надеемся, что все заинтересованные стороны четко понимают, каковы ожидания в отношении гуманитарных брифингов.

Брифинги с участием Военного советника Организации Объединенных Наций и командующих силами являются нововведением. Мы приветствуем Канаду за ее инициативу по внедрению этой практики. Мы считаем, что такие брифинги крайне полезны.

Среди всех других положений, касающихся брифингов, хочется отметить рекомендацию Брахими о том, что «Секретариат должен говорить Совету Безопасности то, что ему нужно знать, а не то, что он хотел бы услышать» (пункт 64). Действительно, Секретариат не должен строить предположений относительно позиции Совета Безопасности до тех пор, пока все 15 членов не встретились и не обсудили конкретную ситуацию.

Необходимость повышения уровня координации усилий различных компонентов в рамках той или иной миссии имеет не менее важное значение. Мы убедились в необходимости эффективной координации на местах в Сьерра-Леоне во время нашей недавней поездки в этот район.

Переходя к вопросу о консультациях со странами, предоставляющими войска, хочу сказать, что мы решительно и твердо поддерживаем решение о проведении закрытых встреч между Советом и странами, предоставляющими войска, на различных этапах операций по поддержанию мира: в момент учреждения операции; на этапе ее осуществления; при внесении изменений в мандат миссии, его обновлении и на этапе его завершения; и, особенно, в случае быстрого ухудшения ситуации. Наше понимание таково, что такие встречи должны проводиться на основе формата, который использовался на встрече 4 октября в связи с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне. Эти консультации, независимо от положений о правилах процедуры, не должны быть ни традиционными встречами стран, предоставляющих войска, ни официальными закрытыми заседаниями в Совете Безопасности. Скорее, их формат должен содействовать свободному обмену мнениями между членами Совета и странами, предоставляющими войска, и включать в себя также проведение брифингов по существу.

Мы удовлетворены тем фактом, что Совет подтверждает свою приверженность укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в плане быстрого реагирования и системы резервных соглашений. В этих целях необходимо создать надлежащий механизм в Департаменте операций по поддержанию мира.

Важно, чтобы Совет продолжал активно заниматься предотвращением конфликтов. Устранение коренных причин конфликтов лежит — основа деятельности по поддержанию международного мира и безопасности. Постконфликтное миростроительство должно также быть в центре нашего внимания в последующий период.

Мы приветствуем внимание, уделяемое защите гражданских лиц, особенно женщин и детей, как наиболее уязвимых слоев населения. Как подчеркнул в своем выступлении на заседании Совета Безопасности на высшем уровне премьер-министр Бангладеш, обеспечение мира и безопасности должно также подразумевать и обеспечение безопасности человека.

В наших действиях подготовке миротворцев по праву стало уделяться большое внимание. Важное значение имеет подготовка, связанная с ВИЧ/СПИД. Мы также подчеркиваем важность подготовки в плане учета гендерных аспектов, как об этом говорится в резолюции 1325 (2000) о женщинах, мире и безопасности. Уроки, извлеченные нами в Восточном Тиморе и в Косово, должны приниматься во внимание при разработке руководящих принципов деятельности будущих временных администраций под эгидой Организации Объединенных Наций.

Наконец, следует признать, что для эффективного осуществления важнейших решений и рекомендаций, таких, как, например, решение об укреплении потенциала Департамента операций по поддержанию мира, потребуется выделение дополнительных ресурсов. Генеральный секретарь представил оценку финансовых последствий. Мы, конечно их изучим, но мы считаем, что мы не можем брать на себя серьезные обязательства в плане выполнения этой резолюции в условиях сохранения нынешних ограничений в отношении бюджета Организации Объединенных Наций. Мы полагаем также, что вопрос о шкале взносов в бюджет на операции по поддержанию мира, который также входит в сферу компетенции Генеральной Ассамблеи, имеет отношение к сегодняшнего нашему решению. Нынешняя шкала взносов устарела и нуждается в срочном обновлении. Уровень компенсации странам, предоставляющим воинские контингенты, который также был принят много лет назад, нуждается в пересмотре.

В заключение мы хотим подчеркнуть, что данная резолюция Совета принимается сегодня в развитие решений исторического второго заседания Совета Безопасности на высшем уровне. Она основывается на торжественном обязательстве глав наших государств и правительств. Мы должны добиться, чтобы формулировки этого документа были как можно скорее претворены в жизнь.

Г-н Дутрио (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции приветствует принятие сегодня Советом Безопасности резолюции, которая знаменует собой наше обязательство в плане укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. Сегодня мы приняли целый ряд решений, которые позволят Совету в полной мере сыграть свою роль в выполнении важных рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими.

Совет Безопасности действительно призван играть главную роль в поддержании международного мира и безопасности. Поэтому очень важной является его ответственность за осуществление предлагаемых реформ. Работа в этом направлении, которую мы успешно проводим под руководством посла Уорда, вносит конкретный и новаторский вклад в осуществление рекомендаций, сформулированных в докладе Брахими.

В частности, я хочу подчеркнуть важность той части нашей работы, которая связана с существенной активизацией процесса консультаций Совета со странами, предоставляющими войска, процесса, который должен непременно осуществляться на всех этапах – от подготовки миссии до успешного выполнения того мандата, который возлагается на любую операцию по поддержанию мира.

Франция будет продолжать вносить активный вклад в операции по поддержанию мира, главным образом путем направления офицеров полиции, гражданских и военных экспертов, а также путем содействия формированию и оснащению батальонов — главным образом африканских — и оказания материально-технической и финансовой поддержки. В прошлом наше участие в таких операциях было порой связано с трагическими последствиями. Я имею в виду 65 французских солдат, погибших на службе в составе Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в Боснии. Моя страна вносила и будет продолжать вносить свой вклад в другие операции, санкционированные Советом Безопасности, как мы делаем это сегодня в Боснии и в Косово.

Я хотел бы упомянуть также о том, что в сентябре этого года, выступая в Генеральной Ассамблее от имени Европейского союза, г-н Ведрин сослался на рассчитанные до 2003 года европейские проекты, предназначенные для укрепления безопасности и оборонного потенциала, а также потенциала в плане урегулирования кризисов. На сегодняшний день Европейский союз сформировал контингент сил безопасности в составе около 60 000 солдат и 5000 полицейских. Этот потенциал будет в скором времени предоставлен в распоряжение миссий по поддержанию мира Организации Объединенных Наций или любой другой операции, санкционированной Советом Безопасности.

Сегодня Совет Безопасности, по нашему мнению, откликнулся на призыв глав государств и правительств, с которым они выступили на недавнем Саммите тысячелетия в отношении реформ, предусмотренных в докладе Брахими.

Г-н Дюваль (Канада) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить признательность Рабочей группе Совета за замечательные совместные усилия и конструктивный подход к решению столь нелегкой задачи. Я хотел бы особо поблагодарить нашего Председателя посла Уорда, умение, опыт и мудрость которого позволили этой Группе разработать целый комплекс мер, которые станут важным вкладом в укрепление потенциала Организации Объединенных Наций и ее государств-членов в плане осуществления эффективных операций в пользу мира. Принятое нами сегодня решение является также подтверждением мудрости инициативы Генерального секретаря по созданию этой Группы, а также эффективного характера усилий самой Группы. Мы вновь воздаем должное как Генеральному секретарю за выдвижение этой инициативы, так и послу Лахдару Брахими за подготовку столь блестящего доклада.

Проделанная нами работа придает реальный смысл тем высоким устремлениям, которые прозвучали на Саммите тысячелетия. Решимость членов Группы непременно добиться достижения общей, ориентированной на принятие конкретных шагов цели позволила им обсудить и разработать прагматические и практические рамки для повышения эффективности операций по поддержанию мира.

Приложение к данной резолюции содержит перечень мер, затрагивающих не только сферу

политики и стратегии, но и, — что, пожалуй, еще важнее, — сферу оперативной и организационной деятельности. Сюда входят мандаты, доктрины, анализ информации, быстрое развертывание, предотвращение конфликтов, миростроительство и формирование переходной гражданской администрации.

(*говорит по-французски*)

Мы хотели бы особо отметить ряд конкретных рекомендаций, связанных с проблемами, давно вызывающими обеспокоенность у Канады. К их числу относится необходимость четкого и реального определения мандатов и выделения надлежащих ресурсов для выполнения этих мандатов, а также необходимость быстрого развертывания сил. Мы с удовлетворением отмечаем, что теперь в нашем распоряжении имеются меры по решению этих важнейших для нас проблем и что в данный документ вошли положения, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Канада придает особое значение практике проведения Советом консультаций со странами, предоставляющими войска и силы гражданской полиции, на всех этапах планирования и осуществления миссий по поддержанию мира, как об этом говорится в пунктах 15 и 16 приложения к данной резолюции. Это исключительно важно для обеспечения постоянного участия этих стран как на военном, так и на политическом уровнях. Мы также считаем чрезвычайно важным, чтобы при рассмотрении вопроса о создании сил по поддержанию мира Совет получал своевременные рекомендации по военным вопросам от тех, кто имеет непосредственное отношение к военным аспектам операций по поддержанию мира. Поэтому мы приветствуем призыв о проведении Секретариатом, командующими силами или Военным советником регулярных брифингов по военным аспектам.

В заключение позвольте сказать, что Канада вновь хотела бы поблагодарить членов Рабочей группы за приложенные ими усилия в целях разработки этих всеобъемлющих рамок деятельности по поддержанию мира, которыми Совет будет отныне руководствоваться в своей работе. Это первые и очень важные шаги по выполнению положений доклада. Мы полностью поддерживаем эту резолюцию.

Г-н Гатилов (Российская Федерация): Сегодня Совет Безопасности подводит итог важному этапу в своей работе. Совет предметно рассмотрел входящие в его компетенцию рекомендации, содержавшиеся в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, известном под названием «Доклад Брахими». Тем самым выполнено одно из поручений, вытекающих из состоявшегося заседания Совета Безопасности на уровне глав государств и правительств в ходе недавнего Саммита тысячелетия.

Нам хотелось бы выразить особую признательность Председателю специально созданной для этого рабочей группе Совета Безопасности, заместителю постоянного представителя Ямайки послу Кертису Уорду за умелое и эффективное руководство проделанной работой. Считаем также необходимым отметить конструктивный настрой, который продемонстрировали члены группы в поисках общеприемлемых формулировок. Рассчитываем на то, что заданный тон получит развитие в дальнейшей работе на этом направлении.

Мы полагаем, что подготовленный документ станет хорошим руководством к действию в работе Совета на миротворческом направлении и будет должным образом оценен государствами — членами Организации. Важно, что Совет Безопасности ставит перед собой задачу формулирования ясных и четких мандатов, а также углубленной и одновременно оперативной проработки всех вопросов, связанных с подготовкой к развертыванию миротворческих операций. Вновь подтверждена важная роль, которую играют специальные миссии Совета Безопасности в «горячие точки».

Считаем, что рекомендации о необходимости консультаций со странами-поставщиками контингентов являются ясным свидетельством готовности Совета учитывать мнения тех государств, которые вносят реальный вклад в миротворчество Организации Объединенных Наций.

После принятия резолюции по «Докладу Брахими» наступает не менее ответственный период собственно реализации согласованных

решений. Это, в частности, относится и к принятому по российской инициативе пункту, в котором Совет Безопасности обязался рассмотреть возможность использования Военно-штабного комитета в качестве одного из средств повышения миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций.

Мы убеждены, что такой подход поможет сохранить баланс в распределении ответственности между государствами-членами и Секретариатом Организации Объединенных Наций. Мы исходим из того, что соответствующие статьи Устава Организации Объединенных Наций предусматривают четкую схему использования военно-аналитического потенциала государств — членов Совета Безопасности на различных этапах миротворческой деятельности. Таким образом государства-члены будут иметь возможность реализовывать свое право не только на принятие политических решений, но и на проработку их военной составляющей, а страны-поставщики контингентов, представленные в Совете Безопасности, смогут в полной мере удовлетворять свои озабоченности.

Российская делегация представит свои соображения на сей счет, и мы рассчитываем на дальнейшее конструктивное их обсуждение.

В заключение я хочу еще раз подтвердить нашу готовность к заинтересованному участию в обсуждении и реализации рекомендаций «Доклада Брахими».

Г-жа Молья (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мы принимаем участие в процессе принятия решений в решающий момент в истории миротворческих операций. Международное сообщество неоднократно признавало, что поддержание международного мира и безопасности является одной из основополагающих функций этой Организации. К сожалению, мы пострадали от слабостей системы, которая не смогла адаптироваться к реальности. Неоднократно нам не удавалось справиться с этой реальностью. Новое поколение конфликтов застало нас плохо подготовленными для обеспечения мира и даже вынудило нас попробовать устанавливать его в действительно сложных обстоятельствах.

Мы извлекли уроки из прошлого. Инициатива Генерального секретаря по созыву группы экспертов для рассмотрения причин этих ошибок была мудрой. В докладе Брахими был поставлен верный диагноз и сформулированы конкретные решения насущных проблем.

Совет Безопасности отреагировал. Принятая нами сегодня резолюция содержит в качестве приложения документ, который является итогом обширных и углубленных обсуждений Рабочей группы, учрежденной Советом для этого. Я хотел бы в особенности поблагодарить посла Ямайки Уорда за его самоотверженность и превосходное руководство этой Рабочей группой.

Мы знаем, что мы находимся на первом этапе долговременного процесса. Всего несколько месяцев назад Аргентина отстаивала в Совете точку зрения, что нам следует использовать этот благоприятный политический момент, чтобы добиться прогресса в улучшении системы миротворческих операций. Сегодня мы с удовлетворением отмечаем первые результаты проявления общей политической воли.

Мы убеждены в том, что успех в осуществлении доклада зависит от воли государств-членов, которую, например, следует трансформировать в решение о предоставлении Организации людских и финансовых ресурсов, необходимых для того, чтобы она могла выполнить свою ответственность за поддержание мира. Без подлинной приверженности со стороны ее членов Организация Объединенных Наций не сможет продвинуться вперед в осуществлении своих главных функций в соответствии с Уставом.

Исходя из этого убеждения, Аргентина принимает участие в этом процессе в Совете Безопасности, а также Генеральной Ассамблее на основе участия в Специальном комитете по операциям по поддержанию мира.

Сказав об этом, я хотела бы кратко отметить некоторые рекомендации, которым моя страна придает основополагающе значение.

Миротворчество является ответственностью всех. Отсутствие значительного участия со стороны государств-членов с более крупным потенциалом, в плане ресурсов и средств, могло бы оказать сдерживающее воздействие на другие страны, поставляющие воинские контингенты, которые часто прилагают большие усилия по выполнению

обязательств, взятых перед Организацией. Все инициативы, призванные обеспечить более значительные обязательства со стороны государств с наибольшим потенциалом, представляются привлекательными странам со средним потенциалом, такими, как моя, которые могли бы рассмотреть возможность увеличения или диверсификации своего участия под защитным зонтиком первых. Ясно, что более широкое участие со стороны этих государств принесет ощутимые улучшения, например, в плане материально-технических аспектов и в области безопасности на местах.

Мы рады, что Совет признает значение улучшения существующего механизма проведения консультаций со странами, предоставляющими воинские контингенты, и должен выполнить конкретные предложения в этой связи. Сигнал этой группе стран должен быть ясным. Нам нужно сохранять открытой линию взаимной связи и проводить интерактивные встречи, на которых они могут выражать свою обеспокоенность и интересы. Укрепление процесса консультаций предполагает, с одной стороны, облегчение доступа к консультациям и, с другой стороны, увеличение возможностей их проведения. Мы с удовлетворением отмечаем, что данный документ включает в себя идею, что такие консультации могут также проводиться по инициативе самих стран-поставщиков воинских контингентов, и что внимание уделяется рассмотрению широкого круга возможностей их созыва.

Потребность в установлении твердых правил применения вооруженной силы, с нашей точки зрения, является одним из самых сложных вопросов при разработке этого документа. Наконец, мы признали, что общие рамки, правовая основа действий, предпринимаемых на местах, вытекают из самого мандата миссии. Как только мандат определен, правила применения вооруженной силы будут разрабатываться в соответствии с его целями, в особенности с учетом особых обстоятельств каждого конкретного конфликта.

Мы не можем избежать увязки этого вопроса с необходимостью наделить силы Организации Объединенных Наций потенциалом сдерживания, который позволит им выполнять свои миссии. Однако в основе этого утверждения есть сомнения.

В этом контексте мы разделяем мнения заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Геенно, которые он изложил в своем докладе Четвертому комитету несколько дней назад. Он отметил, что деятельность по поддержанию мира означает не ведение войны, а установление мира, но что существует очень размытая грань между поддержанием мира на основе заслуживающего доверия потенциала сдерживания и ведением военных действий. В этой связи заместитель Генерального секретаря Геенно сделал вывод о том, что наша задача состоит в том, чтобы развертывать миссии, обладающие заслуживающим доверия потенциалом, которые сохраняли бы верность основным принципам поддержания мира.

Как представляется, необходимость адекватного оснащения и подготовки военнослужащих неразрывным образом связана с их способностью выступать в качестве сдерживающего фактора. Аргентина неоднократно обращала внимание на этот ключевой аспект, который содействует успешному проведению любой операции. В приложении к этой резолюции подчеркивается важность принятия государствами-членами мер для обеспечения подготовки своих воинских контингентов и необходимость налаживания международного сотрудничества. Я хотел бы напомнить о том, что в ходе Саммита тысячелетия моя страна заявила о том, что Организация Объединенных Наций может рассчитывать на возможности двух наших центров по подготовке военного персонала и сил безопасности. Возможность формирования воинских контингентов, получивших одинаковую подготовку, несомненно, приведет к улучшению командования этими силами на местах и позволит повысить эффективность их деятельности.

И наконец, я хотел бы вновь заявить о том, что мы продолжаем выражать озабоченность условиями в области безопасности на местах. К сожалению, последние события показали нам, что персонал миссий подвергается все большей угрозе. Мы должны предусмотреть включение положений в отношении безопасности на этапе планирования миссий, и мы поддерживаем содержащуюся в приложении к резолюции рекомендацию относительно того, чтобы страны-поставщики воинских контингентов имели возможность для

обращения с просьбой о проведении неофициальной встречи с членами Совета Безопасности в случае, если непредвиденное ухудшение ситуации на местах угрожает безопасности их военнослужащих.

На Саммите тысячелетия президент де ла Руа подтвердил приверженность Аргентины цели дальнейшего участия в санкционируемых Советом Безопасности операциях по поддержанию мира. Мы надеемся, что политическая воля, благодаря которой появилась возможность для принятия этой резолюции, сохранится и что она позволит нам продолжать этот процесс, с тем чтобы Организация Объединенных Наций смогла повысить свой авторитет в осуществлении этой важнейшей функции своей деятельности, поскольку до тех пор, пока наша Организация сможет продолжать свои усилия по обеспечению международного мира и безопасности, мы будем действовать на благо всех народов мира.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В интересах экономии времени я постараюсь сократить свое выступление; полный текст моего заявления распространен.

Принятая нами сегодня резолюция определяет будущее направление деятельности Совета и особую важность имеют три аспекта, которые содержатся в приложении к ней. Во-первых, в ней отражено обязательство заложить надлежащую основу для мандатов операций по поддержанию мира. Например, крайне важное значение имеет проведение на более регулярной основе брифингов с участием Военного советника, совершенствование системы консультаций со странами, предоставляющими войска, и более активное участие Организации Объединенных Наций в мирных переговорах.

Во-вторых, эта резолюция приведет к более эффективному проведению операций по поддержанию мира после их развертывания на местах. Оперативным образом развернутая и имеющая эффективный состав миссия в состоянии существенным образом содействовать укреплению непрочного мира.

В-третьих, в документе четко сформулирована мысль о том, что не следует больше узко трактовать нашу роль в поддержании международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций должна иметь возможность для применения более эффективных средств предотвращения конфликтов и разработки скоординированных стратегий миростроительства после завершения конфликта.

Эта резолюция — лишь первый шаг. В ней четким и конкретным образом излагается ряд практических мер. Необходимо воздать должное послу Уорду, который руководил Рабочей группы и обеспечил достижение ею прекрасных результатов. Но это только начало. Мы, члены Совета Безопасности, несем ответственность за то, чтобы это руководство к действию, которое представляет собой эта резолюция, оказывало воздействие на нашу повседневную деятельность. Совет Безопасности является лишь одним из партнеров, которым необходимо будет принять конкретные и решительные меры для надлежащего претворения в жизнь доклада Брахими. Другие органы Организации Объединенных Наций, в том числе сама Генеральная Ассамблея, уже задействованы и должны незамедлительно перейти к этапу осуществления.

Государства-члены, включая Соединенное Королевство, должны обратить внимание на свои внутренние процедуры, обеспечив тем самым гарантии быстрого развертывания военнослужащих и гражданского персонала, а также их надлежащую подготовку и оснащение. Генеральный секретарь уже представил план действий по осуществлению задач в рамках своей сферы ответственности. Мы убеждены в том, что он примет решительные меры по упорядочению процедур в Секретариате, институционализации процесса координации и повышению уровня услуг в области поддержки и консультативных услуг, предоставляемых Совету и операциям по поддержанию мира на местах.

Постоянный представитель Бангладеш обратил внимание на предложение, выдвинутое ранее его делегацией, относительно необходимости вклада постоянных членов Совета Безопасности во все операции по поддержанию мира. На основе этого заявления можно сделать предположение о том, что все постоянные члены не выполняют своих обязательства в области поддержания мира. Я не согласен с таким предположением. На протяжении последнего десятилетия Соединенное Королевство выступает одной из ведущих стран, предоставляющих свой персонал на цели операций

по поддержанию мира, в том числе военнослужащих и полицейских, а также значительные ресурсы и проводит профессиональную подготовку в государствах-членах, в особенности, в Африке. Мы также предоставляем огромные ресурсы, и иногда британские подданные рискуют своей жизнью в ходе операций в целях укрепления или поддержания международного мира и безопасности в значительно более сложных условиях, чем условия традиционных операций по поддержанию мира. Наша поддержка целей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне является новым подтверждением этого. Мы согласны с тем, что те, кто располагает бóльшим потенциалом, должны вносить пропорциональный вклад, и Соединенное Королевство следует этому положению.

Премьер-министр Великобритании в своем выступлении на Саммите тысячелетия отмечал, что доклад Брахими имеет большую пользу и что его необходимо выполнить в пределах 12 месяцев. Мы вновь выражаем признательность Группе за то, что она помогла сделать шаг в направлении изменения нашего мышления. Мы должны четко представлять себе, что деятельность по поддержанию мира является крайне важным инструментом поддержания международного мира и безопасности и существенным компонентом нашей более масштабной и приоритетной задачи обеспечения устойчивого развития. В интересах всех мы должны на коллективной основе воспользоваться этой исторической возможностью, которая предоставляется благодаря докладу Брахими, с тем чтобы добиться эффективного осуществления деятельности по поддержанию мира.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Уорда (Ямайка), который квалифицированно деятельностью Рабочей группы в качестве ее председателя и прилагал неустанные усилия для достижения в Рабочей группе консенсуса по проекту резолюции. Сегодня на основе результатов деятельности Рабочей группы Совет Безопасности достиг согласия в отношении укрепления деятельности по поддержанию мира. Это важный первый шаг в укреплении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и он закладывает основу для будущей деятельности. В настоящее время к государствам-членам обращен настоятельный призыв укрепить деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Тем не менее претворение в жизнь консенсуса в вопросе об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также достижение целей, определенных в Декларации тысячелетия, потребует от нас практических и решительных мер.

Успех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в конечном итоге будет зависеть от готовности преобладающего числа государств — членов Организации заявить о своей решительной политической приверженности и предоставить достаточные и надежные ресурсы и поддержку. В противном случае разговор об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в конце концов будет лишь пустым звуком.

Мы всегда поддерживали эффективные меры для преодоления препятствий в области операций по поддержанию мира и улучшения и укрепления миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы предоставить Совету Безопасности возможность для осуществления его функций в сфере поддержания международного мира и безопасности более активным и эффективным образом. Именно поэтому мы внимательно изучили и активно поддержали важные рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими. Я искренне надеюсь на то, что эти рекомендации, которые носят практический и осуществимый характер, будут выполнены как можно скорее.

Вместе с тем мы признаем, что укрепление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира — это сложный процесс и многие вопросы требуют дальнейшего изучения, не все из которых могут быть полностью разрешены на основе одного или даже нескольких документов. Мы готовы и впредь прилагать усилия для укрепления операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Г-н Бен Мустафа (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв сегодняшнего заседания, посвященного докладу Брахими по

операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Моя делегация хотела бы воздать должное г-ну Брахими и членам Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира за подготовленный ими важный документ. Этот документ вызвал особый интерес у государств — членов Организации Объединенных Наций благодаря важности обсуждаемой темы, представленной в докладе полезной оценке операций по поддержанию мира и широкому кругу содержащихся в нем рекомендаций по устранению недостатков нынешней системы и более эффективному удовлетворению потребностей операций по поддержанию мира.

Совет Безопасности учредил Рабочую группу, перед которой была поставлена задача изучить те рекомендации, которые относятся к компетенции Совета Безопасности. Это рассмотрение является частью осуществляемого в рамках нашей Организации процесса коллективного обзора, в котором также принимают участие Генеральная Ассамблея и Секретарит в соответствии со своими обязанностями.

В этой связи я хотел бы от имени моей делегации выразить нашу глубокую признательность послу Уорду, Ямайка, за компетентность и решимость, проявленные им при руководстве проводимыми в Рабочей группе прениями. Важный документ, который был только что принят Советом Безопасности, является результатом огромной работы, проделанной в атмосфере сотрудничества и компромисса.

Я не буду останавливаться на всех положениях этого доклада, а лишь выскажу несколько соображений.

Прежде всего хотел бы подчеркнуть важность, которую мы придаем необходимости строгого согласования операций по поддержанию мира с целями и принципами, зафиксированными в Уставе Организации Объединенных Наций. Уважение принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств, а также принципа невмешательства во внутренние дела стран является обязательным условием при осуществлении деятельности по содействию международному миру и безопасности.

Мы разделяем мнение о том, что укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира требует не только политической воли со стороны государств-членов, но и совершенствования их структуры и методов управления, с тем чтобы привести их в соответствие с современными условиями и последними событиями. Для этого также требуются надлежащие ресурсы. Для осуществления операций по поддержанию мира необходимы четкий мандат, цель и структуры, а также надежные методы финансирования. Прежде чем сворачивать миссию, Организация Объединенных Наций должна на деле убедиться в том, что все ее задачи выполнены.

Переходя к вопросу о быстром развертывании операций по поддержанию мира, необходимо признать, что порой такое развертывание осуществлялось Организацией Объединенных Наций медленными темпами. Кое-кто объяснял такие медленные темпы развертывания неспособностью Организации нести свою ответственность и выполнять свои обязанности в отношении некоторых конфликтов. Другие обвиняли ее в использовании избирательного подхода к урегулированию конфликтов в зависимости от регионов, где такие конфликты имели место. Для того, чтобы избежать подобного рода ситуаций, необходимо придавать одинаково важное значение поддержанию международного мира и безопасности во всех регионах мира, как подтвердил Совет Безопасности в резолюции 1318 (2000), принятой 7 сентября текущего года на заседании на уровне глав государств и правительств.

Урегулирование проблем, связанных с недостаточной численностью войск и отсутствием оснащения для проведения операций по поддержанию мира, является, безусловно, основным вопросом в контексте общего процесса. Речь идет о коллективной ответственности всех государств-членов, в особенности тех, кто располагает большим объемом средств и более широкими возможностями.

Группа Брахими подчеркнула пользу институционализации консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Эта рекомендация является фактически одним из главных требований стран, предоставляющих войска. Страны,

предоставляющие войска, играют важнейшую роль в осуществлении на местах мандатов операций по поддержанию мира, утвержденных Советом Безопасности. Накопленный в прошлом опыт подтверждает необходимость значительного повышения качества консультаций, проводимых между Советом и этими странами, с самого начала этапа планирования новых операций, а также на протяжении всего процесса. Тесные и содержательные консультации увеличат шансы на успех этих операций.

Группа справедливо рекомендует разработать более эффективные стратегии предотвращения конфликтов. Более того, предотвращение конфликтов является сегодня самой приоритетной задачей, стоящей перед международным сообществом. Мы считаем необходимым уделять неослабное внимание устранению коренных причин конфликтов в соответствии с конкретными особенностями каждого из них. Для этого требуется комплексный подход, в разработке которого должны принять участие органы Организации Объединенных Наций в соответствии со своими прерогативами.

Группа также совершенно правильно подчеркнула важность разработки более эффективных миростроительных стратегий, поскольку прочный мир невозможно обеспечить без действенных усилий по восстановлению. Мы разделяем убежденность в том, что мир и развитие неразрывно взаимосвязаны. Нищета и низкий уровень развития относятся к числу основных причин возникновения конфликтов, и поэтому более твердая решимость международного сообщества добиваться сокращения масштабов нищеты во всем мире и поощрения устойчивого развития будет являться шагом не только в направлении предотвращения конфликтов, но и укрепления мира.

Проделанная Советом Безопасности в связи с докладом Брахими работа, которая привела к разработке только что принятого нами документа, станет, несомненно, важным вкладом Совета в коллективные усилия, прилагаемые в рамках Организации Объединенных Наций, по изысканию путей укрепления потенциала нашей Организации в области операций по поддержанию мира.

Г-н Шахрил Эффенди (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия полностью разделяет точку зрения о том, что Совету Безопасности следует провести всесторонний обзор рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими о повышении роли Организации Объединенных Наций в операциях в пользу мира. В этой связи мы хотели бы присоединиться к предыдущим ораторам и воздать должное Рабочей группе Совета Безопасности по докладу Брахими, которая действовала под умелым и твердым руководством посла Кертиса Уорда, Ямайка, за своевременное выполнение поставленной перед ней задачи.

Мы надеемся, что принятие сегодня Советом резолюции 1327 (2000) послужит для других органов и учреждений этой Организации стимулом последовать этому примеру и завершить свои прения по вопросам в отношении вынесенных Группой рекомендаций, которые относятся к сфере их компетенции.

Мы согласны с мнением о том, что Совет Безопасности должен внести свою лепту в укрепление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В отличие от прошлых лет сегодня при проведении миротворческих операций мы сталкиваемся с огромным количеством очень сложных и разнообразных обстоятельств и задач. Для того, чтобы профессионально и эффективно выполнять принимаемые Советом решения относительно проведения таких операций, мы должны приложить усилия и предоставить в распоряжение таких миссий все необходимые инструменты и средства.

Нынешний кризис, который переживает Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), является наглядным примером, подтверждающим безотлагательную необходимость того, чтобы государства-члены, в особенности те из них, которые располагают крупнейшими потенциалами, предоставили войска Организации Объединенных Наций на цели осуществления операций по поддержанию мира. Необходимо изыскать пути преодоления существующего разрыва между словом и делом, и сделать это как можно скорее.

Малайзия приветствует среди прочего принятое Советом обязательство значительно укрепить существующую систему консультаций

посредством проведения закрытых заседаний со странами, предоставляющими войска. Мы хотели бы иметь возможность убедиться в скорейшем осуществлении решений и рекомендаций, содержащихся в приложении к этой только что принятой резолюции, и поддержать принятое Советом решение периодически проводить обзор осуществления содержащихся в нем положений.

Г-н Крохмаль (Украина) (*говорит по-английски*): Моя делегация считает, что доклад Брахими является краеугольным камнем в наших усилиях по становлению права операций Организации Объединенных Наций в пользу мира и повышении их эффективности в контексте общей реформы Организации Объединенных Наций. Мы выражаем признательность всем членам Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира и лично послу Брахими.

Этот доклад является всеобъемлющим документом, в котором трактуются в основном все аспекты миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. В нем содержится ценный анализ опыта Организации Объединенных Наций в прошлом, а также нынешних возможностей Организации Объединенных Наций в области миротворчества. Фактически моя делегация считает, что большинство рекомендаций, содержащихся в этом докладе, конкретны, реалистичны и практичны. В этой связи мы высоко оцениваем представленные Генеральным секретарем два последующих доклада: о ходе осуществления на практике доклада Брахими и о потребностях в ресурсах; мы также нашли их весьма полезными.

Стоит отметить тот факт, что несколько месяцев назад Организация Объединенных Наций на своем Саммите тысячелетия и Саммите Совета Безопасности приняла два исторических документа: Декларацию тысячелетия и резолюцию Совета Безопасности 1318 (2000). Совет должен помнить, что в своей Декларации тысячелетия главы государств и правительства выразили свою решимость повысить эффективность Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности, обеспечив ее необходимыми ресурсами для осуществления ее деятельности.

Подчеркивая тот факт, что миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций достигла поворотного момента в своей истории, мы твердо убеждены в том, что сейчас важно, чтобы рекомендации и выводы, содержащиеся в указанных выше документах, должным образом претворялись в жизнь. Именно в этом свете мы и рассматриваем только что принятые резолюцию и приложение к ней. Моя делегация принимала участие в работе над проектом резолюции и приложением к ней, и мы понимаем, сколь сложна была задача, поставленная перед Рабочей группой Совета Безопасности. Я хотел бы выразить признательность членам Рабочей группы Совета Безопасности и ее Председателю послу Уорду, Ямайка, за прекрасно проделанную работу.

Позвольте мне теперь высказать ряд замечаний по разделам и пунктам приложения. Что касается разделов I и II, то мы полностью поддерживаем положения, касающиеся рекомендаций Группы относительно четких, авторитетных и выполнимых мандатов операций по поддержанию мира. Безусловно, это поможет миротворцам в достижении успеха в выполнении их задач, а также в их защите и в защите других компонентов миссий. Такие мандаты будут предусматривать в качестве основы четкие правила вступления в действие миротворческих сил.

По мнению моей делегации, признание необходимости в более совершенной системе консультаций между Советом Безопасности и Секретариатом и странами, предоставляющими войска, является особо важным элементом этой резолюции. Мы убеждены в том, что такие консультации будут активно использоваться всеми партнерами для того, чтобы лучше понять ситуацию на местах и мандат на проведение операций, а также укреплять координацию между собой в процессе выполнения миротворческих задач.

Моя делегация считает, что Совет должен консультироваться со странами, предоставляющими войска, и Секретариатом на всех этапах операций по поддержанию мира, в особенности тогда, когда ситуация в области безопасности на местах ухудшается и может возникнуть угроза для миротворцев. Мы полагаем, что такие консультации должны созываться по просьбе стран, предоставляющих войска, без ущерба временным правилам процедуры Совета Безопасности. В этих условиях мы считаем полезными консультации между Советом Безопасности и странами,

предоставляющими войска, в контексте закрытых заседаний, которые проводились, например, во время последнего кризиса в Сьерра-Леоне. Моя делегация будет оказывать всяческую поддержку всем дальнейшим шагам, которые будут предприниматься в целях повышения эффективности механизма консультаций и транспарентности в процессе принятия решений в Совете Безопасности в отношении проведения операций в пользу мира.

Что касается раздела IV, то мы приветствуем идею укрепления потенциала Организации Объединенных Наций посредством системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций, как то предусмотрено в шестом пункте раздела. Украина является частью этой системы начиная с 1997 года.

Мы также решительно поддерживаем положения разделов V и VI, касающихся предотвращения конфликтов и миростроительства, поскольку они во многом соответствуют предложению, выдвинутому Президентом Украины на Саммите тысячелетия Совета Безопасности, — а именно: разработки всеобъемлющих стратегий миростроительства Организации Объединенных Наций, относящихся к предотвращению конфликтов на основе широкомасштабного применения превентивной дипломатии и миростроительства.

С учетом всего этого моя делегация голосовала за резолюцию 1327 (2000).

В заключение я хотел бы напомнить о том, что миротворчество является ведущим направлением деятельности Украины в Организации Объединенных Наций. Поскольку мы участвуем в миротворческих усилиях Организации Объединенных Наций на протяжении вот уже более восьми лет, мы знаем по собственному опыту, что уже давно назрела необходимость в проведении подлинной реформы миротворческого механизма Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что принятие сегодняшней резолюции, направленной на выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, является важным шагом в направлении достижения этой цели. Моя делегация будет и впредь вносить свой вклад в эту важную деятельность.

Г-н Каксуксвена (Намибия) (*говорит по-английски*): Моя делегация выражает признательность послу Ямайки Уорду за его руководство деятельностью Рабочей группы, которая увенчалась принятием сегодня резолюции в Совете Безопасности.

На Саммите Совета Безопасности Президент Намибии г-н Сэм Нуйома высоко оценил доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира и содержащиеся в нем рекомендации. Поэтому мы приветствуем оперативное рассмотрение доклада Брахими в рамках всей системы. По мнению моей делегации, рекомендации, содержащиеся в принятой сегодня резолюции, дают нам возможность учесть уроки, извлеченные в прошлом, и опыт нынешних операций в пользу мира.

Что касается Устава Организации Объединенных Наций, то операции по поддержанию мира являются коллективной и общей ответственностью. Хотя региональные организации призваны играть свою роль в вопросах мира и безопасности, главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности возложена на Совет Безопасности. В этой связи положения, включенные в резолюцию в целях повышения эффективности системы консультаций со странами, предоставляющими войска, на всех уровнях в ходе рассмотрения мандатов, являются особо важными. Моя делегация также согласна с теми, кто особо выделял идею относительно четких и авторитетных мандатов.

Мы подчеркиваем необходимость быстрого развертывания и ожидаем выводов Генерального секретаря относительно условий достижения этих целей. Фактически в усилиях по поддержанию международного мира и безопасности наилучшими гарантиями достижения нами успеха является устранение причин конфликта. Инвестирование в устойчивое развитие является непременным условием поддержания мира и безопасности.

В докладе также подтверждается та незаменимая роль, которую в предотвращении и урегулировании конфликтов играют женщины, и одобряется идея всемерного включения гендерной проблематики в операции по поддержанию мира. Поэтому столь важно полное осуществление резолюции 1325 (2000). Мы с удовлетворением отмечаем, что в плане по осуществлению Генеральный секретарь рекомендует создать в

Департаменте операций по поддержанию мира Группу по гендерным вопросам.

Г-н Кейта (Мали) (*говорит по-французски*): Поскольку время уже позднее, я сокращу свое выступление.

Наша делегация приветствует решение Совета о предоставлении операциям по поддержанию мира четких, авторитетных и выполнимых мандатов. Поскольку в новом тысячелетии внимание, как никогда, должно быть сосредоточено на человеке, Совет Безопасности должен предоставить четкие и ясные возможности для сдерживания и обеспечения безопасности.

Я отмечаю позицию, занятую в докладе Брахими, являющемся важной вехой в процессе, который на деле превратит Организации Объединенных Наций в авторитетную силу мира. Я также отмечаю деятельность группы, возглавляемой послом Уордом, в связи с результатами, которые были достигнуты после интенсивных переговоров. В этом плане мы приветствуем консенсус, который привел к принятию резолюции по этому вопросу. Этот консенсус вновь подтверждает приверженность Совета деятельности по поддержанию мира.

Наша делегация приветствует разработку глобальной, комплексной стратегии для устранения коренных причин конфликтов, особенно их экономических, политических и социальных аспектов. Мы приветствуем намерение чаще направлять в районы напряженности миссии по установлению фактов, поскольку это является оперативным средством предотвращения кризисов. Вместе с тем мы считаем, что меры по предотвращению конфликтов должны приниматься в соответствии с принципом невмешательства во внутренние дела государств.

Наша делегация поддерживает принцип быстрого развертывания, когда Совет принимает такое решение. В этом плане мы призываем Генерального секретаря на этапе планирования и подготовки операций по подержанию мира предпринимать все необходимые шаги для облегчения такого развертывания.

Кроме того, наша делегация приветствует укрепление существующей системы консультаций между Советом Безопасности и странами, предоставляющими войска. Следует укрепить сотрудничество между Советом и региональными организациями. В этой связи я приветствую партнерские связи, которые были установлены между Советом и Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) в нашем регионе.

Мы считаем, что программы разоружения, демобилизации и реинтеграции необходимо финансировать так же, как операции по поддержанию мира. Необходимо, чтобы миротворцы проходили подготовку по вопросам прав человека, а также обычаев и нравов страны, в которой они будут служить.

Мы вновь подтверждаем важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве. В этой связи мы призываем к полному осуществлению резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года.

Наконец, Мали придает особое значение только что принятой Советом резолюции и призывает к ее неукоснительному осуществлению.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я сделаю заявление в качестве представителя Нидерландов.

Я присоединяюсь к другим делегациям, которые воздают должное послу Уорду (Ямайка) за эффективное руководство рабочей группой Совета Безопасности по докладу Брахими.

Приняв представленный этой рабочей группой проект резолюции, Совет Безопасности дал ясно понять, что он намерен действовать гораздо лучше в области поддержания мира. В контексте этой резолюции Совет Безопасности принял два решения, которые представляют собой важные качественные улучшения и показывают, что мы действительно извлекаем уроки из прошлого.

Первое решение — это намерение Совета Безопасности предоставлять операциям по поддержанию мира четкие, авторитетные и выполнимые мандаты. Такое обязательство означает, что потенциальные страны-поставщики войск смогут принимать решение об участии и степени участия в операциях по поддержанию мира, опираясь на более прочную основу.

Второе решение, которое тесно связано с первым, состоит в обеспечении более серьезного и организованного участия стран-поставщиков войск. В приложении к только что принятой нами резолюции содержится конкретное упоминание о проведении закрытых заседаний со странами, предоставляющими войска, в том числе по их просьбе. Отныне со странами-поставщиками войск будут проводиться консультации не только в связи с организацией новых операций по поддержанию мира, но и — что важнее — консультации будут проводиться на этапе осуществления, когда рассматривается вопрос об изменении миротворческого мандата или когда резкое ухудшение ситуации на месте угрожает безопасности и неприкосновенности миротворцев Организации Объединенных Наций. Это положение особенно привлекательно для нашей делегации, поскольку через семь недель Нидерланды уже не будут членом Совета Безопасности, но останутся значительным поставщиком войск.

Наша делегация считает, что Совет Безопасности принял все верные решения, которые он мог принять на данный момент и которые опираются на динамику, созданную благодаря прекрасному докладу Брахими и заседанию Совета Безопасности на высшем уровне в сентябре этого года. Поскольку Генеральный секретарь уже приступил к осуществлению других рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, и выпустил доклад об осуществлении, мы теперь ожидаем поддержки со стороны Генеральной Ассамблеи, оперативные решения которой подчеркнут общую ответственность Организации Объединенных Наций и ее членов за улучшение деятельности Организации Объединенных Наций в операциях в пользу мира.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Записавшихся для выступления в моем списке больше нет. На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 50 м.